

---

**Presidenza: Moldova**

## **759<sup>a</sup> SEDUTA PLENARIA DEL FORO**

1. Data: mercoledì 2 luglio 2014

Inizio: ore 10.00

Fine: ore 12.45

2. Presidenza: Ambasciatore A. Popov

3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:

Punto 1 dell'ordine del giorno: DIALOGO SULLA SICUREZZA

*Relazioni:*

– *Rafforzamento del regime di controllo delle esportazioni di armi di piccolo calibro e leggere per via marittima verso aree di conflitto, presentata dal Sig. B. Montebello, Direttore dei servizi commerciali, Ministero maltese dell'economia, degli investimenti e delle piccole imprese*

– *Esiti della quinta Riunione biennale di Stati intesa a valutare l'attuazione del Programma di azione sulle SALW e dello Strumento internazionale per il rintracciamento, presentata dal Sig. T. Göbel, Capo divisione controllo degli armamenti, Ministero federale degli affari esteri della Germania*

Presidenza, Sig. B. Montebello (FSC.DEL/119/14 OSCE+), Sig. T. Göbel (FSC.DEL/122/14 OSCE+), Presidente del Gruppo informale di amici per le armi di piccolo calibro e leggere (Spagna), Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia, la Moldova, Monaco e l'Ucraina) (FSC.DEL/120/14), Stati Uniti d'America, Belgio, Federazione Russa

Punto 2 dell'ordine del giorno: DICHIARAZIONI GENERALI

- (a) *Situazione in Ucraina*: Ucraina (FSC.DEL/123/14), Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro; si allineano inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia, la Moldova, San Marino e l'Ucraina) (FSC.DEL/121/14), Spagna (Annesso 1), Stati Uniti d'America, Federazione Russa, Canada
- (b) *Contributo finanziario al progetto sulle armi di piccolo calibro e leggere e le scorte di munizioni convenzionali in Bosnia-Erzegovina*: Germania (Annesso 2), Bosnia-Erzegovina (Annesso 3), Coordinatore dell'FSC per i progetti relativi alle armi di piccolo calibro e leggere e le scorte di munizioni convenzionali (Stati Uniti d'America)
- (c) *Visita di donatori per valutare il progetto MONDEM in Montenegro, svoltasi dal 4 al 6 giugno 2014*: Coordinatore dell'FSC per i progetti relativi le armi di piccolo calibro e leggere e alle scorte di munizioni convenzionali (Stati Uniti d'America)
- (d) *Questioni attinenti le donne, la pace e la sicurezza e la risoluzione 1325 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite*: Estonia (FSC.DEL/124/14), Federazione Russa, Finlandia

Punto 3 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Questioni protocollari*: Armenia, Presidenza, Irlanda
- (b) *Evento celebrativo del ventesimo anniversario del Codice di condotta dell'OSCE relativo agli aspetti politico-militari della sicurezza, da tenersi l'8 luglio 2014*: Austria

4. Prossima seduta:

mercoledì 16 luglio 2014, ore 10.00, Neuer Saal



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Foro di cooperazione per la sicurezza**

FSC.JOUR/765

2 July 2014

Annex 1

ITALIAN

Original: SPANISH

---

**759<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale FSC N.765, punto 2(a) dell'ordine del giorno

## **DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE DELLA SPAGNA**

Signor Presidente,

la delegazione della Spagna si associa alla dichiarazione resa dal rappresentante dell'Unione europea e, a titolo nazionale, desidera esprimere al Foro di cooperazione per la sicurezza la profonda soddisfazione del Governo della Spagna per il recente rilascio degli ultimi quattro osservatori della missione OSCE trattenuti dalla fine di maggio a Lugansk, tra cui un cittadino spagnolo.

Il Governo della Spagna ha espresso la medesima soddisfazione anche dopo il rilascio il 26 giugno del gruppo di Donetsk. Attualmente non è trattenuto alcun osservatore dell'OSCE e la nostra delegazione desidera esprimere il suo apprezzamento sia ai capi della Missione speciale di osservazione sia a tutti coloro che hanno contribuito o partecipato alla liberazione, nonché all'Unità situazioni/comunicazioni del Centro per la prevenzione dei conflitti e alle autorità ucraine.

Signor Presidente,

la Spagna ribadisce il suo sostegno all'OSCE quale organizzazione regionale che si adopera per il preallarme, la prevenzione dei conflitti, la gestione delle crisi e la ricostruzione post-conflittuale. Il sostegno del Governo della Spagna a questa organizzazione regionale si è espresso attraverso la partecipazione della Spagna a missioni sul terreno, tra cui le Missioni OSCE in Ucraina, che contribuiscono senza dubbio al consolidamento di un clima di stabilità che consente il dialogo tra le parti in conflitto.

Il Governo desidera sottolineare l'importante opera degli osservatori che, con dedizione e impegno disinteressato, svolgono il loro lavoro con professionalità, indipendenza e imparzialità.

Date le attuali circostanze, riteniamo molto importante proseguire i negoziati in seno al Gruppo di contatto tripartito sotto gli auspici dell'OSCE.

Signor Presidente,

il Ministro degli affari esteri e della cooperazione García–Margallo e il Ministro degli affari esteri dell’Ucraina Pavlo Klimkin hanno recentemente tenuto un incontro cordiale e costruttivo a margine del Consiglio degli affari esteri del Lussemburgo, al quale il Ministro Klimkin era stato invitato a partecipare.

Tra le altre questioni, i due ministri hanno discusso la partecipazione e il contributo spagnolo, nel quadro dell’Unione europea e di altre organizzazioni internazionali, alla risoluzione della crisi.

Il Ministro García–Margallo ha inoltre espresso compiacimento per la presentazione da parte del Ministro Pavlo Klimkin del Piano di pace del Presidente Petro Poroshenko, e ha espresso il pieno sostegno della Spagna alla stabilizzazione e allo sviluppo del paese.

A tale proposito, la delegazione della Spagna confida che si possano creare urgentemente le condizioni per il ripristino del cessate il fuoco, un presupposto indispensabile per conseguire progressi nella piena attuazione dei quindici punti che compongono il Piano di pace del Presidente Poroshenko, che mira a una risoluzione pacifica della situazione nelle regioni orientali dell’Ucraina e che, come dichiarato dal Presidente, continua a essere pienamente valido.

Le chiedo, signor Presidente, di far accludere la presente dichiarazione al giornale della seduta del Foro di cooperazione per la sicurezza.

Grazie.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Foro di cooperazione per la sicurezza**

FSC.JOUR/765

2 July 2014

Annex 2

ITALIAN

Original: GERMAN

---

**759<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale FSC N.765, punto 2(b) dell'ordine del giorno

**DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE DELLA GERMANIA**

Signor Presidente,  
Eccellenze,  
Colleghe e colleghi,

come certo ricorderete, la Bosnia-Erzegovina ha in passato richiesto sostegno per la distruzione di munizionamenti obsoleti e la messa in sicurezza di siti di stoccaggio. I progetti sono sostenuti dall'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE), insieme a un ormai elevato numero di donatori.

Sono lieto di comunicarvi oggi che la Repubblica Federale di Germania parteciperà nuovamente al finanziamento di un progetto relativo alle armi di piccolo calibro e leggere.

La Germania verserà quest'anno per il previsto progetto OSCE "Ammodernamento delle infrastrutture di sicurezza dei siti di stoccaggio di munizioni e di armi della Bosnia-Erzegovina" un contributo di 81.132,50 euro. Finzieremo la realizzazione di recinzioni interne ed esterne presso il sito di stoccaggio "Teufik Buza", nonché il monitoraggio del Progetto, contribuendo in tal modo al rafforzamento della sicurezza nella regione.

Ringrazio per la vostra attenzione e chiedo che la presente dichiarazione sia acclusa al giornale odierno.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Foro di cooperazione per la sicurezza**

FSC.JOUR/765

2 July 2014

Annex 3

ITALIAN

Original: ENGLISH

---

**759<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale FSC N.765, punto 2(b) dell'ordine del giorno

## **DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE DELLA BOSNIA-ERZEGOVINA**

Signor Presidente,  
Eccellenze,  
Signore e signori,

la delegazione della Bosnia-Erzegovina desidera cogliere l'occasione per ringraziare la Germania per il suo contributo significativo al lavoro presso uno dei quattro siti di stoccaggio nel quadro del Progetto per l'ammodernamento delle infrastrutture di sicurezza dei siti di stoccaggio di munizioni e di armi in Bosnia-Erzegovina, vale a dire "Teufik Buza".

A prescindere dalla donazione tedesca per questo progetto, vorremmo ringraziare tutti gli Stati partecipanti che hanno già contribuito con donazioni a questo e ad altri progetti relativi alla sicurezza e alle eccedenze di armi e munizioni in Bosnia-Erzegovina.

Desideriamo inoltre ringraziare il Centro per la prevenzione dei conflitti dell'OSCE e il Coordinatore della Presidenza dell'FSC per i progetti relativi alle armi di piccolo calibro e leggere e le scorte di munizioni convenzionali per aver contribuito alla realizzazione di questo progetto.

Signor Presidente, il progetto in corso contribuirà alla creazione di un ambiente di sicurezza migliore nel nostro paese, che è di grande importanza per la stabilità nella regione e in tutta l'Europa. Vorremmo oggi assicurare tutti i presenti che la Bosnia-Erzegovina è pienamente impegnata a prendere tutte le misure necessarie per la realizzazione del progetto.

Signor Presidente, chiedo cortesemente di far accludere la presente dichiarazione al giornale odierno.

Grazie.